

**Glosario**  
**Milarepa, el gran yogui del Tibet**

**2**

**Testamento no cumplido**

- Töpaga** རྩོམ་པ་དགའ། – Literalmente “Albricias” o “Alegría al oír”. Nombre de Milarepa cuando era joven.
- Nyangtsa Karguien** ལྷུང་ཚུ་དཀར་རྒྱུན། – “Joya Blanca del linaje familiar de Nyang”. Nombre de la madre de Töpaga. *Nyang* es el nombre del linaje familiar del clan o *tsa*.
- Ashang** ཨ་ཞང། (Tibetano) “Tío materno”. Así se nombra en la biografía al hermano de Nyangtsa Karguien, madre de Milarepa.
- Peta Gönmokyi** བེ་ཏ་མགོན་མོ་སྐྱིད། – Nombre completo de la hermana de Töpaga/Milarepa.
- Gungthang** གུང་ཐང། – Nombre de la región donde Töpaga nació y se crió. (*Puedes ubicarla en el mapa de la sección EXPLORAR de esta unidad*).
- Pingya** (Tibetano: ཐུན་ཕྱུ།) Una categoría que incluye familiares del tipo hermanos o primos.
- Pama djigpa** (Tibetano: པ་མ་གཅིག་པ།) Literalmente “de la misma madre y el mismo padre.” Un hermano o hermana.
- Yungdrung Guialtsen** གཡུང་རྩུང་རྒྱལ་མཚན། – En la biografía se le conoce sólo como “El Tío (paterno)”. Un familiar (posiblemente un primo) del padre de Sherab Guialtsen que migró al valle donde vivía la familia de Milarepa junto con su esposa, sus varios hijos y su hermana Khyungtsa Peldren.
- Khyungtsa Peldren** ལྷུང་ཚུ་དཔལ་དྲེན། – En la biografía se le conoce sólo como “La Tía (paterna)”. Es la hermana del Tío y migró junto con él a la zona donde vivía el padre de Milarepa.
- Tsampa** (Tibetano: ཚམ་པ།) Harina de cebada tostada y molida de gran valor nutritivo; muy usada por los tibetanos incluso hoy día.

- Atisha** (Nombre completo en sánscrito: *Atiśa Dīpaṃkara Śrījñāna*; Tibetano: *Jowo Palden Atisha* – ཇོ་བོ་ཇེ་དཔལ་ལྷན་ཨ་ཉི་ཤ།) – (982-1054 d.C) Erudito indio y abad del gran monasterio Vikramaśīla. En un momento en que el budismo estaba en peligro en la India, aceptó la invitación de ir al Tíbet, donde jugó un papel clave en iniciar la segunda transmisión del budismo a esta región. Sus discípulos forman la escuela conocida como Kadam.
- Songtsen Gampo** རྒྱུ་བཙུན་གླམ་པོ། – (617 - 649 o 650 d.C aproximadamente) Primer rey dhármico y trigésimo tercer rey tibetano. Hizo crecer extensamente el imperio tibetano, propició la creación del alfabeto tibetano y auspició muchos templos budistas en Tíbet, entre ellos, el *Jokhang*, templo que hasta hoy en día es el más importante en todo el Tíbet. Sus dos esposas, de Nepal y China respectivamente, aportaron mucho al proceso de arraigo del budismo en el Tíbet. (*Encuentra su imagen en la sección OBSERVAR de esta unidad*).
- Jokhang** ཇོ་ཁང་། – El templo sagrado más importante en todo el Tíbet, construido en 642 d.C. En su arquitectura tiene una combinación de elementos de la India, China y Nepal. Sigue el plan de un monasterio, pero en lugar de monjes o monjas residentes, en las habitaciones hay estatuas, que eran veneradas. (*Encuentra su fotografía en la sección OBSERVAR de esta unidad*).
- Trisong Detsen** བླ་མོ་ཇེ་བཙུན། – Segundo rey dhármico de Tíbet; reinó de 755 o 756 a 797 u 804 d.C. Bajo su reinado el budismo se convirtió en religión de Estado, y en el año 763 el ejército tibetano llegó a invadir la capital de China. Entre sus contribuciones está integrar el Dharma a la cultura tibetana y haber fundado las comunidades monásticas para naturalizar la práctica budista. (*Encuentra su imagen en la sección OBSERVAR de esta unidad*).
- Padmasámbhava** Conocido en tibetano como Guru Rinpoché. Un poderoso yogui indio, quien domesticó o apaciguó a los espíritus que moraban en las montañas, ríos y tierras del Tíbet. Contribuyó en gran medida a que los tibetanos se convirtieran en practicantes del budismo. (*Encuentra su imagen en la sección OBSERVAR de esta unidad*).
- Shantarákshita** (Sánscrito: *Śāntarakṣita* शान्तरक्षित) (725–788 o 790 d.C) Erudito indio, abad del monasterio de Nalanda en la India. Fue clave en la construcción del monasterio de Samye; otorgó los primeros votos monásticos a un grupo de tibetanos y colaboró en la traducción de muchos textos del sánscrito al tibetano. (*Encontrarás imágenes en la sección OBSERVAR de la próxima unidad*).

- Samye** བསམ་ཡས། – Literalmente “inconcebible”. Primer monasterio tibetano, construido bajo los auspicios del segundo rey dhármico, Trisong Detsen, hacia 775-780 d.C. Por parte de las fuerzas originarias del Tíbet hubo una fuerte resistencia a su construcción, iniciada bajo la guía del erudito indio Shantarákshita. Sólo cuando Padmasámbhava llegó a “adiestrar” a las fuerzas oponentes, se logró terminar su edificación. (*Encontrarás imágenes en la sección OBSERVAR de la unidad 3*).
- Relpachen** རལ་པ་ཅན། – (806-838 d.C) Tercer rey dhármico de Tíbet. Realizó grandes esfuerzos para apoyar al budismo, a pesar de que en su corte había mucha tensión sobre si era o no buena idea. Poco después de haber sido asesinado por Langdarma, el imperio tibetano se derrumbó y el budismo en Tíbet entró en una fase de degeneración. (*Encuentra su imagen en la sección OBSERVAR de esta unidad*).
- Prajñaparamita** (Sánscrito: *Prajñāpāramitā* – प्रज्ञापारमिता) “La Perfección de la Sabiduría”. Es un ciclo de discursos del Buda en forma de sutras Mahayana sobre la vacuidad o la sabiduría que penetra la realidad absoluta. La versión más larga es de 100,000 versos, otra mediana es de 25,000 versos, y una versión mas abreviada es de 8,000 versos. El “Sutra del Corazón” forma parte de este grupo de enseñanzas.
- Karma** (Sánscrito) Significa literalmente “acción”, pero generalmente se refiere a la “acción y energía mental que produce”, a la “acción y su efecto” o al “principio de causa y efecto”.
- Langdarma** ལྷང་རྣ་མ། – Luego del asesinato de Relpachen, fue el último emperador del imperio tibetano. Durante su corto reinado de 838 a 842 d.C, desmanteló el apoyo oficial para el budismo.
- KTD** Sigla para *Karma Triyana Dharmachakra*. Monasterio de budismo tibetano localizado en Woodstock, estado de Nueva York, Estados Unidos. Fundado en 1976. Sede en Norte América del 17 Karmapa Ogyen Trinley Dorje, cabeza del linaje Karma Kagyu.

## **Cronología**

- Aprox. 617-649 o 650 d.C. – Songtsen Gampo, primer rey dhármico.
- 642 d.C – Construcción del templo de Jokhang en Lhasa.
- 756-797 o 804 d.C. – Reinado de Trisong Detsen, segundo rey dhármico.
- 775-9 d.C. – Construcción de Samye, el primer monasterio tibetano.
- Siglo VIII d.C. – Padmasámbhava.
- 725–788 d.C. – Shantarákshita.
- 806-838 d.C. – Relpachen, tercer rey dhármico.
- 838-842 d.C. – Reinado de Langdarma.
- 842 d.C. – Inicio de la época de la desintegración social y el declive del budismo en el Tíbet; se le llamó “la época oscura”.
- 1040 o 1052 d.C. – Nacimiento de Milarepa.
- 1042 d.C. – Llegada de Atisha al Tíbet, evento importante para propulsar la segunda transmisión del budismo en la región tibetana.